



Baureihe / Série 1 CO

Ölkühlsystem luftgekühlt/Refroidisseur d'huile réfrigéré par air

Kühlleistung/Puissance de refroidissement

1.600 ÷ 5.300 W



- in Fluid Energy Management

OSC 600

GEHÄUSEKONSTRUKTION

Aus polyesterstaubbeschichtetem Blech, Farbe RAL 7035 Struktur.
Seitenbleche leicht zu entfernen.

VERDICHTER

Hermetischer Kolbenverdichter, mit Kältemittel gekühlt und Thermosicherung.

KÄLTEMITTELKREISLAUF

Komplett mit Befüllanschluss, Filtertrockner, Thermostatventil, Hoch- und Niederdruckschalter, Kältemittel R134a.

VERDAMPFER

Kupfergelöteter Plattenwärmetauscher aus Edelstahl mit Frostsichersicherung.

LUFTVERFLÜSSIGER

Luftgekühlter Verflüssiger, aus Kupferrohren mit Alulamellen inkl. Schutzgitter, Luftfilter aus Polyurethan.

AXIALLÜFTER

Axiallüfter, mit Thermosicherung und Unfallschutzgitter.

KÄLTETRÄGERKREISLAUF

Ölkreislauf geeignet für Mineralöle. Zahnradpumpe mit maximal verfügbarem Druck von 20 bar. Überströmventil, eingestellt auf 5 bar. Manometer 0–25 bar. Ohne Behälter.

STEUERUNG KÜHLSYSTEM

Die Steuereinheit **TX100** verwaltet und steuert den Betrieb des Kühlsystems, mit Funktionsanzeige, Alarmanzeige für max./min. Temperatur, Sammelalarmsignal. Ein Kontakt On-Off gestattet die Fernsteuerung des Kühlsystems.

LACKIERUNG

Farbe RAL 7035 Struktur.

BÄTTI

Construction en tôle d'acier, peint à la poudre de polyester, couleur RAL 7035 structure. Panneaux latéraux aisément démontables.

COMPRESSEUR

Compresseur à piston hermétique, refroidi par le fluide réfrigérant, avec protection thermique.

CIRCUIT DU FLUIDE REFRIGERANT

Complet avec orifice de remplissage, filtre sécheur, valve thermostatique, pressostat haute et basse pression, réfrigérant R134a.

ÉVAPORATEUR

Echangeur de chaleur à plaques en acier inox brasées au cuivre, avec protection antigel.

CONDENSEUR À AIR

Condenseur à air, en tubes de cuivre et lamelles alu et grille de protection.

VENTILATEUR AXIAL

Ventilateur axial, avec protection thermique et grille de protection.

CIRCUIT DU FLUIDE CALOPORTEUR (HUILE)

Circuit construit pour service avec des huiles minérales. Pompe à engrenages avec pression max. disponible 20 bar. Limiteur de pression réglé à 5 bar. Manomètre 0–25 bar. Sans réservoir.

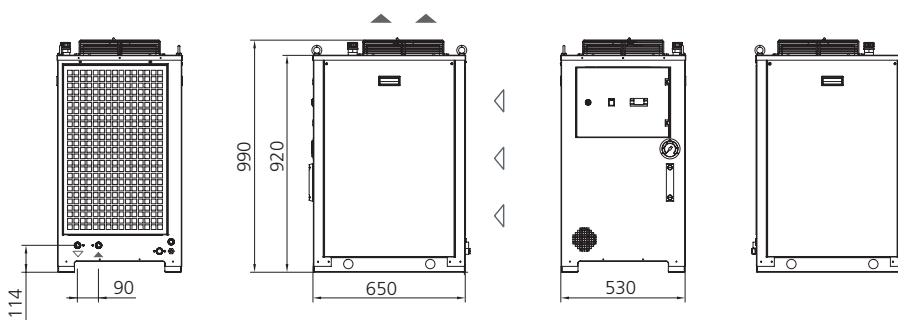
CONTRÔLE ET GESTION DU REFRIGÉRISEUR

Commande à microprocesseur **TX100**: elle contrôle le fonctionnement du refroidisseur, avec affichage des fonctions, alarme de haute et basse température ainsi qu'une alarme de panne générale.
Un contact ON-OFF permet la commande à distance du système.

LAQUAGE

Couleur RAL 7035 structure.

Abmessungen/Dimensions



OLAER (Schweiz) AG

Bonnstrasse 3, CH – 3186 Düringen
Tel. 026 492 70 00, Fax 026 492 70 70
E-mail: info@olaer.ch www.olaer.ch

OLAER CZ s.r.o.

Videnská 125, CZ – 61900 Brno
Tel. +420 547 125 601 11, Fax +420 547 125 600
E-mail: info@olaer.cz www.olaer.cz

OLAER Austria GmbH

Wachtelstrasse 25, A – 4053 Haid
Tel. +43 7229 803 06, Fax +43 7229 803 06 21
E-mail: info@olaer.at www.olaer.at

OLAER (SCHWEIZ) AG Magyarországi Fióktelepe

Sugár út 5/1, H – 2500 Esztergom
Tel. +36 (70) 9438114, Fax +36 (33) 319 954
E-mail: zsolt.spendel@olaer.hu www.olaer.hu

Modell – Modèle		CO 13		CO 20		CO 35		CO 45		CO 50		
		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 z	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	
Nennkühlleistung* / Puissance de refroidissement nominale*		W	1.600	1.900	2.200	2.550	3.300	3.900	4.400	5.200	5.300	6.200
Einsatzgrenzen bei Umgebungstemp. / Limite de température ambiante		°C	+15 / +50									
Einsatzgrenzen Oelaustritt / Limite de température d'huile à la sortie		o	+20 / +35									
Kühlmedium / Fluide caloporteur			ISO VG 32									
Sollwerttoleranz / Tolérance de réglage de la consigne		K	+/- 2									
Kältemittel / Fluide réfrigérant		HFC	R134a									
Stromversorgung / Alimentation électrique												
Stromversorgung / Alimentation électrique		V ph Hz	230V (+/- 10%) 1ph 50/60Hz									
Steuerspannung / Tension de commande		V	230									
Digital-Thermostat / Thermostat digital			TX100									
Verdichter / Compresseur												
Verdichtertyp / Type de compresseur			Kolben / à pistons									
Anzahl / Quantité		nr	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Maximale Leistungsaufnahme / Puissance maximale absorbée		kW	1,0	1,4	1,6	2,4	3,4					
Maximale Stromaufnahme / Courant maximum absorbé		A	4,6	6,9	7,2	10,6	14,5					
Axiallüfter / Ventilateur axial												
Ventilatorotyp / Type de ventilateur			Axial									
Anzahl / Quantité		nr	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Luftdurchsatz / Débit d'air		m³/h	1.400	1.400	1.400	1.400	1.400	1.400	1.400	1.400	1.400	1.400
Maximale Leistungsaufnahme / Puissance maximale absorbée		W	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70
Maximale Stromaufnahme / Courant maximum absorbé		A	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Zahnradpumpe / Pompe à engrenages												
Pumpentyp / Type de pompe			Zahnradpumpe / Pompe à engrenages									
Anzahl / Quantité		Nr	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Nominale Fördermenge / Débit volumétrique nominal		l/min	12,0	12,0	12,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0
Max. verfügbarer Druck / Pression max. disponible		bar	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0
Maximale Leistungsaufnahme / Puissance maximale absorbée		kW	0,6	0,6	0,6	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
Maximale Stromaufnahme / Courant maximum absorbé		A	3,5	3,5	3,5	7,4	7,4	7,4	7,4	7,4	7,4	7,4
Tankvolumen (optional) / Capacité du réservoir (option)		l	30									
Hydraulische Anschlüsse / Raccords hydrauliques			1/2"									
Nettogewicht / Poids net		kg	80	85	95	120	130					
Breite / Largeur		mm	530									
Tiefe / Profondeur		mm	650									
Höhe / Hauteur		mm	990									
Schalldruckpegel** / Niveau de pression acoustique**		dB(A)	57	57	57	57	57	57	57	57	57	57
Schutzgrad IP / Degré de protection IP		IP	44									
* Daten beziehen sich auf folgende Bedingungen: Temperatur Ausgang 30°C, Oel ISO VG32, Umgebungstemperatur 32°C. <u>Nennkühlleistung bezogen auf Einheit ohne Pumpe.</u> * Données basées sur les conditions suivantes: température sortie 30° C, type huile ISO VG 32, température ambiante 32° C. <u>Puissance de refroidissement nominale indiquée pour unité sans pompe.</u> ** Bei Modell mit Axiallüfter: Schalldruckpegel, gemessen im Freien bei einem Abstand von 1 m vom Kühlsystem und auf einer Höhe von 1,5 m vom Boden nach UNI ISO 3746. ** Pour modèles à ventilateur axial, niveau de pression acoustique mesuré en champ libre à une distance de 1 m du refroidisseur, à 1,5 mètre du sol, conformément à la norme UNI ISO 3746.												

Korrekturfaktoren für die Berechnung der Kühlleistung Facteurs de correction pour le calcul de la puissance de refroidissement												
Ölaustrittstemperatur Température de l'huile à la sortie	Fo	°C	20	25	30	35						
		Faktor / facteur	0,82	0,92	1,00	1.05						
Umgebungstemperatur Température ambiante	Fa	°C	0	5	10	15	20	25	32	35	40	50
		Faktor / facteur	1,20	1,20	1,20	1,16	1,10	1,05	1,00	0,97	0,91	0,75
Öltyp Viscosité de l'huile	Ft	type	ISO VG 10		ISO VG 22		ISO VG 32		ISO VG 46		ISO VG 68	
		Faktor / facteur	1,15		1,10		1,00		0,90		0,82	
Kühlleistung = Nennkühlleistung × Fo × Fa × Ft Puissance de refroidissement = Puissance de refroidissement nominale × Fo × Fa × Ft												